

**FICHA IDENTIFICATIVA****DATOS DE LA ASIGNATURA**

Código: 35442
Nombre: Latín II
Ciclo: Grado
Créditos ECTS: 6
Curso académico: 2025-26

TITULACIONES

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre
1001 - Grado en Filología Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre

MATERIAS

Titulación	Materia	Carácter
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Minor de Filología Clásica	OPTATIVA
1001 - Grado en Filología Catalana	Minor en Filología Clásica	OPTATIVA
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Minor en filología clásica	OPTATIVA

COORDINACIÓN

BERCHEZ CASTAÑO ESTEBAN

RESUMEN

Latín II forma parte del Minor de Filología Clásica y sirve para conocer el sistema de la lengua latina así como su literatura mediante la práctica constante de la traducción.

La presente asignatura Latín II consiste en:

A/ Estudio filológico de los géneros poéticos ejemplificados por Catulo, Ovidio y Marcial; introducción a la prosodia y la métrica latinas, así como a la poesía elegíaca.

B/ Estudio de la morfosintaxis nominal y pronominal.

Esta asignatura contribuye a desarrollar elementos relacionados con varios objetivos de desarrollo



sostenible (ODS): la educación de calidad (ODS 4), la igualdad de género (ODS 5), la promoción de sociedades justas, pacíficas e inclusivas (ODS 16), y la protección del patrimonio cultural, la promoción de la diversidad lingüística y cultural y el diálogo entre culturas (ODS 17), tal como se refleja en la lengua, la cultura y la literatura grecolatinas.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS DE LA MISMA TITULACIÓN

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

OTROS TIPOS DE REQUISITOS

Se requiere un conocimiento básico de la lengua latina, que se manifieste en cierta competencia en la traducción, lo que tiene que haberse conseguido cursando la asignatura de ¿Latín I¿ y, previamente, el latín de Bachillerato.

COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

-

Conocer los fundamentos de la lengua latina y la cultura clásica a través de sus textos.

Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.

Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS



1. Morfosintaxis nominal y pronominal

- 1.1. Las categorías de género, número y caso.
- 1.2. Las declinaciones.
- 1.3. Valores de los casos. Casos y preposiciones.
- 1.4. Los grados del adjetivo.
- 1.5. Los pronombres.

2. Traducción y comentario de textos

Traducción y comentario de textos poéticos clásicos latinos (Ovidio, Catulo y/o Marcial, entre otros ejemplos).

El comentario será gramatical, léxico, métrico y de los aspectos de *realia* como elementos necesarios para la comprensión de los textos.

3. Introducción a la prosodia y métrica latinas. El dístico elegíaco

4. Literatura: poesía lírica, elegíaca y epigrama

La poesía lírica y elegíaca y los epigramas latinos de época clásica.

Estos contenidos se plasmarán en los siguientes resultados de aprendizaje:

Avance gradual en el conocimiento de la lengua latina en sus diferentes aspectos, tanto mediante el estudio de temas teóricos como a través de los textos de diferentes autores, que servirán de práctica de aquellos. Conocimiento de la problemática que encierra la transmisión e interpretación de los textos y la influencia del género literario al que pertenecen.

VOLUMEN DE TRABAJO (HORAS)

ACTIVIDADES PRESENCIALES

Actividad	Horas
Teoría	60,00
Total horas	60,00

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

Actividad	Horas
-----------	-------



Asistencia a otras actividades	0,00
Elaboración de trabajos individuales o en grupo	0,00
Estudio y trabajo autónomo	40,00
Preparación de clases	45,00
Preparación de actividades de evaluación	0,00
Resolución de casos prácticos	5,00
Total horas	90,00

METODOLOGÍA DOCENTE

Durante las primeras clases del curso se hará una introducción a la prosodia y métrica latinas, en particular al dístico elegíaco; y también una introducción teórica a los contenidos de literatura, que serán desarrollados por el alumnado con la ayuda de la bibliografía suministrada por el profesorado. Durante el resto del curso, las clases tendrán una parte principal práctica de traducción y comentario de los textos seleccionados y una parte teórica dedicada a la exposición de los temas de morfosintaxis nominal y pronominal. No obstante, no hay una separación radical entre práctica y teoría, ya que son complementarias.

Para que la actividad docente obtenga resultados satisfactorios, se requiere un aprendizaje activo, por lo cual es imprescindible que el estudiantado, mediante su trabajo personal, practique regularmente el ejercicio de la traducción, preparando previamente los textos que se vayan a ver en las clases, y participando en ellas.

EVALUACIÓN

1. Actividad de participación durante el curso: 30% de la calificación final. Se evaluará mediante:

a) Traducción sin diccionario de unos dísticos elegíacos vistos en clase y preguntas sobre aspectos de léxico y literatura vistos en clase: 2 puntos.

b) Cuestionario sobre lecturas proporcionadas por el profesor en clase: 1 punto.

2. Examen final: 7 puntos sobre 10 de la calificación final (70 %). Este examen consistirá en una prueba escrita que constará de dos partes:

a) Traducción con vocabulario, preguntas de morfosintaxis y escansión de dísticos elegíacos de los autores traducidos no vistos en clase. 6 puntos

b) Cuestionario sobre la poesía lírica y elegíaca y los epigramas latinos de época clásica. 1 punto.

N.B.: Para aprobar será necesario un mínimo de 2,5 puntos sobre 6 en la parte a) del examen final en primera convocatoria.

En segunda convocatoria se contemplan dos escenarios posibles:



- Aquellos alumnos que tengan más de 1,5 puntos en la Actividad de participación y que deseen conservar su nota, únicamente tendrán que hacer un examen sobre 7 puntos.
- Aquellos que, por el contrario, no hayan realizado o hayan suspendido la Actividad de participación, se enfrentarán a un examen sobre 10 puntos.

La honestidad intelectual es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado. Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso de colaboración fraudulenta o la composición con la ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT u otros), excepto si su utilización forma parte de los contenidos de la asignatura y está autorizada por el profesorado que la imparte. En todo caso, su uso tiene que estar siempre indicado como fuente utilizada.

El sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consell de Govern del día 30 de mayo de 2017. ACGUV 108/2017

BIBLIOGRAFÍA

El profesor explicará el primer día de clase las principales ediciones y traducciones de las obras que se traducirán en clase, así como los principales diccionarios de latín de nivel universitario.

M. von Albrecht, Historia de la literatura romana desde Andrónico hasta Boecio (trad. D. Estefanía - A. Pociña), 2 vols., Barcelona 1997-99.

M. Bassols de Climent, Sintaxis latina (ed. de L. Ferreres, P. Quetglas, P. Borrell), Barcelona 2015 (1ª ed. 2 vols.: Madrid 1956).

J.M. Baños Baños (coord.), Sintaxis del latín clásico, Madrid 2009.

J.A. Beltrán, Introducción a la morfología latina, Zaragoza 1999.

I. Ceccarelli, Prosodia y métrica del latín clásico. Con una introducción a la métrica griega (trad. R. Carande), Sevilla 1999.

C. Codoñer (ed.), Historia de la literatura latina, Madrid 1997.

F. Crusius, Iniciación en la métrica latina (trad. A. Roda), Barcelona 1987.

A. Ernout, Morphologie historique du latin, París 1953 (3ª ed.).

A. Ernout - F. Thomas, Syntaxe latine, París 1953 (2ª ed. 1989).



-
- P. Monteil, Elementos de fonética y morfología del latín (trad. C. Fernández), Sevilla 1992 (reimpr. 2003).
- L. Rubio, Introducción a la sintaxis estructural del latín, Barcelona 1984 (2ª ed.).
- E. Valentí Fiol, Sintaxis latina, Barcelona 1969.
- E. Valentí Fiol, Sintaxi llatina (versió catalana de J. Medina), Barcelona 1979.
- E. Bickel, Historia de la literatura romana (trad. J.M. Díaz-Regañón), Madrid 1982.
- L. Bieler, Historia de la literatura romana (trad. M. Sánchez), Madrid 1971.
- E.J. Kenney - W.V. Clausen (eds.), Historia de la literatura clásica (Cambridge University), II, Literatura latina (trad. E. Bombín), Madrid 1989.
- L. Nougaret, Traité de métrique latine classique, París 1986.
- L.R. Palmer, Introducción al latín (trad. de J.J. y J.L. Moralejo), Barcelona 1988.
- G. Serbat, Grammaire fondamentale du latin, tome VI: l'emploi des cas en latin, vol. 1: Nominatif, Vocatif, Accusatif, Génitif, Datif, Lovaina la Nueva, París 1996.